高薪聘請
經驗幫廚兩名，企檯一名，包食住，要單身，離BC省埠仔，有意請電二五五八〇四一謝太洽，下午四時至十時。

請女文員
一名，PART TIME需有中學英文程度，懂打字及BOOKKEEPING 請電：683-2241

徵請農場管理
洋菇農場徵用一家人，有住屋電話：856-4529 26638-58 AVE ALDERGROVE

餐館特價廉讓
亞省埠仔中西餐館，離卜加利廿五分鐘，唐餐獨市因人手缺乏，限期於年底割價急讓，有長批特平租有地方住請電菲臘洽。電話：403-285-0327

菓舖出讓
批長　利高　生意穩定
位於4287FRASER ST

酒家出讓
離溫市外有豪華酒家出讓，面積四千二百呎，宴開廿席，天天茶市供應，設備一流，有酒牌，誠意者來信接洽 地址：307-8040 RYAN ROAD RICHMOND B.C. V7A 2E4

七九年本田車售
四萬咪車身無銹，備有收音機等，一首車保養好，取三千八百元，有價講。晚梁洽321-3264

有車出賣
八〇年CORVETTE，深紅色，保養良好，開天窗不銹鋼車呔，行了四萬三千K.M.售一萬五千，晚六時半後電話：437-5472 BOB洽

餐館出賣
在本埠工業區，生意興旺，有發展前途，時間好易管理取價十一萬五 電話：255-6636 987-5594

高尚餐館急賣
價錢值六萬，僅售四萬四千座位，先到先得，孖富 電話：685-3903

外賣餐館急賣
梳梨埠，月入三千餘，現售四千五百，日十二時至三時電話：581-2244

餐館出讓
沙省埠仔唐西餐館，生意連物業，有六十餘座位，全新裝修，前舖後居，有潛力，東主另有生意，無暇照料平讓，有意請 電話：306-842-2233或842-3133黃先生接洽

房屋出售
東區五年新屋十五萬餘ADANAC 東區一房柏文六白廿呎五萬餘，列治文五年屋七三七一MCCALLAN十四萬餘 請還價。馬國輝 FRANCIS MA 255-9409 BB公司228-9711

入息屋自賣
1754東一街，三組一房單位獨立廚廁，正層及土庫各二房一廳單位，各自門口出入，月租共一千四百元，標準地和雙車房公用洗衣房，步街位到伍瑪梳開價十二萬，銀則有商量，請電話：253-4721

靚屋八萬六
△兩房屋土庫租出交通便
△喜士定，屋大夠辣八千房兩廚廁，只賣九萬五千
VENUS 461-3183 多活公司 876-8841

移民或投資生意
兩舖位電子遊戲場，汽水代理及小食，長批，前面泊車，可連實業同賣，電二五三，三三五三晚八七六，四〇三八張洽

屋主自賣
八萬九千五，十二年新，三睡房有土庫，近中小學巴士，有露台車房，歡迎還價。電：946-2084

屋主急賣
近PNE上下層各有兩房一廳廚廁全新，獨立門戶33X114，價八萬一千，電話438-5029。

餐館出賣
京士威大道，五十座位，決酒牌，好外賣，價錢平，電話八七四，〇〇〇二。

屋主自賣
二睡房上下層另土庫有二房一廳孖屋地近域多利街八萬二千五。晚電話五八一·一一八九

有屋出賣
三三八〇 CHURCH ST 位於JOYCE，東雲高華京士威夾，三睡房，浴室，一千一百六十尺，土庫完成，大客廳，陽台車位，十二萬，請到來參觀。周末開放。電話420-1981 TONY ENG THE PERMANENT 438-8761

Century 21. TRADEWIND REALTY LIMITED 872-0321 TOP SALESLADY 黃小姐

YULAN WONG 黃小姐
是買賣房屋最優異成績

熱盤
▲地大40X120正層二睡房，特大廚房連飯廳，十多年新土庫有二睡房，現售價，低過政府估價百分之十五，開價九萬九千（已售出）

特大靚屋
此屋是屋主特別爲自已所住而建成的屋，十四個月新，一千四百尺，樓上三睡房，土庫二睡房，廚廁齊，在KILLARNEY區（已售出）

恭賀僑胞聖誕新年快樂
今年得到貴顧客惠顧，所有屋已售出，萬分之感謝，新的一年繼續努力爲閣下服務。

餐館出賣
沙省埠仔離雷振打大埠約八十咪，有座位40個，生意穩定，東主無暇兼讓，每意連實業出賣，有意請日下午七時至九時與黃伯接洽 電321-4903

列治文城市屋
三睡房，近FRANCIS及GARDEN CITY，願分租兩房與廳給夫婦或小家庭，設備齊，環境好，月租四百七十五，二月底可入伙，有意請電話：271-0585

建築師新屋自賣
5172 GLADSTONE近三十五街夾域多利33X120正層一千三百六十平方尺，土庫一千一百平方尺，有二睡房單位，用上圖型樓梯，一流設計，等木料，英語電話ANDY 872-3411

專門建築房屋
本人專爲閣下起屋，任君選擇欵式，在府上的地，或本人的地均可。英語電：ANDY872-3411

餐館出賣
雲埠埠邊，新式華麗獨市西餐館平賣，座位八十，有烈酒牌，有意請電話：465·6855

餐館生意住屋
廉價出讓，著名加美數十年，興旺牛扒餐館，位於沙省中部。生意范圍廣大十年新建築物，七十座位八住房，業主退休，保證賺大錢，自賣電話306 554，3280

屋出賣
四五七七 E GEORGIA街本拿比，一千四百二十五平方尺，三年新三睡房，圓型樓梯，主人房有廁，土庫完成，兩睡房廚廁雙車房，地點好。
2685 WARD街，六睡房，保養好近學校巴士，有五萬二千五百十三厘按揭至到八五年七月，英語
電A.MOSKI 298，2967，M.CRESSWELL 433，3359或UNITED REALTY 437 9431.

餐館出賣
位于卑詩中部福聖占，離片市阻珠一百咪，數年新，時代化用具，兩個餐房共一百座位，中西餐，全酒牌及空氣調節，年做二十餘萬，生意興旺穩定，業主離埠出讓，生意或連實業均可，淨買生意六萬餘，長批，來信或電與葉君接洽。BOX 609 FORT ST. JAMES B.C. 996·8431

新屋出賣
兩間新屋正在建築中，一間位於6649 CLARENDON佔地1456平方呎，近學校，交通便便，另一間位於436 E四十五AVE佔地1322平方呎，欲知詳細情形請電MAX 325·9344查詢。

唐餐館生意
HANEY埠，堂煌大餐館，百二座位，有酒牌，四千尺面積，大停車場，長批平租，有前途。開價十餘萬。
平果舖 4916 IMPERIAL，本拿比，前舖後居，旺區，好批，價萬餘。
立樂實業，電話：324·3888 陳祖興 261·8048

新屋土庫出租
三房兩廳或兩房一廳，各樣齊備，交通方便，均可電324，7186。

樓上出租
三睡房一廳，京士威夾乃街，交通方便，有意請，電879·5989。

全間出租或分租
近十八街夾乃路，一間房，樓下或樓上，另可同時出租，只租衣機及傢俬，乾衣機，浴室二，請電2224，[illegible]

列治文有屋出租
樓上三房一廳，洗衣機，樓下兩房一廳，月租六百五十元，洗衣房，請電二七四二，〇六六九或雷先生洽。

土庫出租
二房一廳，三〇一街夾乃街，包電火，日電六八一東一〇，晚二三一二五三

新屋土庫出租
兩房一廳，廚房浴室齊，近蘭菲夾六街，獨立門戶，電話二五三，九二九〇。

全間屋出租
近乃磨夾廿五街，共四睡房，近學校，環境優，可即入伙，交通便，晚上電五八七，七九六。

土庫出租
十三街夾CLERK街，一廳，潤大廚房，爐頭雪櫃齊，月租三百四十元，請電253·0695。

靚大房出租
新屋樓下，傢俬齊備，環境清靜，交通方便，35.夾菲沙，合單身不吸煙男士，電話324·6357。

新樓下出租
三房一大廳，各樣齊全，近乃磨與喜士定，交通方便，近學校，請電253 3634，另有酒吧平讓。

靚栢文出租
一廳一房廚廁齊，近乃磨及喜士定，合無小孩人士，請電話二五四，三八六〇。

全間屋出租
共三房兩廳，爐頭雪櫃齊，近乃夾49.街，交通方便，電話253，5322。

廿年新屋出租
樓上三房一廳，廚廁爐頭，雪櫃齊備，土庫有兩房一廳及浴廁，交通方便，近37.街夾乃九街，電話：八七四，六九九〇。

土庫單人房出租
雲東區有單人房，廚廁齊備，請電253 7370。

土庫出租
全新裝修兩房一廳，乃磨夾GRANT街，月租三百，二時至六時，請電：日685，5779·晚255，2519·

靚土庫出租
近乃路31.街，爐頭雪櫃俱全，有兩房一廳，獨立門口出入，適合夫婦或家庭，請電：874，7528。

樓上全層出租
二房一廳，爐頭雪櫃齊，乃磨夾交通方便，獨立門戶，喜士定，電2253，4483或254，2472

新屋樓下出租
兩房一廳，近22街東夾蘭菲街，月租三百五十元，不包水電，適合夫婦或清靜小家庭，請電四三〇，二四八五。

頂樓全層出租
一房一廳，爐頭雪櫃，包暖氣熱水，各自門口出入，1556 ADANAC，2555，3097。

正層出租
兩大房及一小房一廳，爐頭雪櫃，交通便，電話：294，9346。

土庫和樓上出租
兩房一廳土庫新裝浴缸設備，各樣齊全，交通便近乃磨11.街，另有樓上單人房出租，電：255，5622。

靚土庫出租
千多尺兩房一大廳地毯，爐雪櫃廚廁浴齊，獨立門戶，合清靜家庭，近中小學，夾60.街，電話：二四，七〇四七。

平地靚土庫出租
一房一廳，價宜，緬夾34.交通便，電話：325，0743。

新屋土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃齊備，電話435·8735。

土庫出租
一房一廳，廚廁齊備，包電火，45.街近域多利獨立門口，有意請晚上電327，0109。

全間或分層出租
近PNE樓上樓下各有兩房一廳廚廁全新，獨立門戶電話438，5029。

新屋樓下出租
叁房壹廳，獨立門口，廚廁齊，包電火暖氣，近NANAIMO位五街，電438，7085。

新屋樓下出租
西區一大廳兩大房，廚廁浴爐雪櫃俱備，獨立門口晚六時電873，5051

有房出租
新屋正層有房出租，交通方便，離緬街兩街位，有意電872，3870。

樓上或樓下出租
全新裝修，設備齊全，獨立門戶，各有二房一廳近緬街及30.，電話：461，7274

有房出租
近唐人街屋有房出租，適合夫婦或單身居住，價錢特平，詳情請電：251，1881。

靚土庫平租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，近華埠，交通便，電話三二四，一七九二或五四二五洽。

土庫出租
乃磨街近喜士定東街，廳兩房，有意請電晚五時後，437，0371。

土庫出租
會拔近京士威，兩房一廳，包水電，各樣齊備，校近，交通方便，請電：435，5971。

屋主自賣
十七年三睡房，一廳，廚廁，洗衣房，土庫兩房，大陽台，有車房，價九萬三千，電322，5994

樓下出租
近乃磨三房一廳，廚廁俱全，請電二五三，〇六四。

新屋樓下出租
一廳兩房，設備齊全，門戶獨立，交通方便，位乃磨夾廉街，適合成年人，有意者請電二五三，三九八四。

新屋樓下出租
兩房一廳，各樣齊，五十一街近域多利街，交通方便，近中小學校。電話：三二一，三一七五。

全層出租
四房一廳，各樣齊備，S.E.MARINE DR. 適宜做菜園工作。電話：四三三，三六一九。

土庫出租
兩房一廳，適合小家庭，乃磨夾京士威。有意請電438·1764

土庫出租
兩房一廳，近魯拔夾二十七街，各樣齊備，適合夫婦電話四三七·三二六〇

新屋正層出租
兩房一廳，廚廁浴齊，獨立門戶，電話：二五四·八六五一

唐人街靚房出租
二四九E. GEORGIA ST. 獨立單位，一房一廳，廚廁俱全，交通方便，月租二百餘元請洽二五一，電六八一·四九四七鄭生

正層出租
五睡房一廳一廚房，爐頭雪櫃齊備，十三街夾孖梳，交通方便。電話：二五四·三六五四劉洽。

新屋樓下出租
五十三街夾菲沙，兩房一廳房間寬大，環境好，交通便，有意請電：三二五·五四六一查詢。

樓上出租
二房一廳及露台，地方寬大，適合中型家庭，近PNE，一街位可到學校及巴士總站。請電：二九四·〇九三〇或八七二·四一六四

樓上出租
乃磨夾威廉街，有樓上五房一廳出租，月租六百五，請電：437-9859 PM: 5-7

有房出租
新土庫，爐頭雪櫃，廚房客廳齊，東四街，適合小家庭或單身女仕。電話：日間：685-4929晚七時至九時254-1990

全間屋出租
京士威夾乃街，近巴士站，二房一廳連土庫。請電：八七四-三一三八余洽。

新土庫出租
京士威近RUPERT街，二房一廳，獨立門戶。四三七-四七八七洽。

分層出租
伍瑪梳夾十一街，樓上三房一廳，土庫二房一廳，廚廁齊備，交通方便 電話：294-0010

樓下出租
二十街夾蘭菲，二房大廳，廚浴各樣齊，獨立門戶，交通方便 電話：430-1310

新屋樓下出租
三房一廳（亦可租一房）廚廁齊，前面獨立門口，交通方便 電話：253-2724 或438-7085

緬街土庫出租
近車站，學校，環境清靜，全地氈，設備齊，獨立門戶合清靜人士 電話：327-0176

西區栢文出租
七十一街，一睡房，客餐廳，交通方便，租金三百二十元，二睡房，租金四百元正 電話：261-1104 263-7129

全屋出租
菲沙正街8078上下層，五房二廳，爐頭雪櫃，浴室，獨立門戶，交通方便，南面有意請 電話324-1296陳太

新屋樓下出租
三睡房，十一街夾菲沙，月租四百五十元，英語 電話：872-5748

新靚土庫出租
一大廳一房廚廁爐雪櫃，交通及購物利便，獨立門戶合夫婦住，近京士威巴士總站·電：四三四一六四一六洽

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，獨立門口出入，交通方便。近乃磨及SAFEWAY。電話：255-5051

樓上出租
四房一廳，爐頭雪櫃齊備，一街近乃路，近學校巴士站 電話：253-5900

土庫出租
近緬街夾四十九街，獨立門戶，光猛大房廳，廚房，浴廁，爐頭雪櫃皆齊。請電：327-0593

土庫出租
兩房一廳，廚廁齊，有傢俬，四十二火域多利，適合學生或兩人合住。電話：三二四五九九八

土庫出租
京士威KINGSWAY夾33街，六年新土庫出租，有壹二房一廳，廚浴廁齊，車位，對面學校。電：437-6129

新樓平土庫出租
一大廳三房新設備不燥的水暖器廚廁齊。請電：四三四一一七七九

有房出租
五〇八〇號JOYCE ST.近KINGSWAY樓上一房出租。林先生接洽日間：255-7232

新屋樓下
新裝修二房一廳，合小家庭，環境清雅，吸煙免問。交通便，廚廁地氈齊。近五十街及域多利。有意請電：三二七一五六九二

樓上或土庫出租
新裝修，各有三房一廳，近香檳區中小學。電話：437-8241

新屋樓下出租
兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃齊，十八街近魯拔，近中小學，交通方便。電話：433-7430

緬街出租
六廳房，包暖氣熱水。電話：874-1934

栢文出租
一房廳，廚廁，地氈俱全，近喜士定街東，洗衣機免費，有意者請 電話：254-3781

樓上全層出租
二房一廳，廚廁俱備，近乃路夾六十四街，交通方便，有意請電預約時間 324-0486代洽

平屋出租
樓上二房一廳，月租二百五十元，樓下二房一廳，一百五十元 電話：251-3912

土庫出租
雅潔土庫兩房一廳，獨立門戶，近域多利夾四十七街，有意者電三二一一二二二一

土庫出租
新屋土庫，三房一廳，爐頭雪櫃，喜租不吸煙人仕，晚六時後電八七三一〇一六四

有屋出租
一睡房一廳，一廁所，一厨房，近京士威夾EARLES晚六至九時 電話：434-7786

有房出租
有房出租，用具全備，極近BRITANNIA學校，最宜單身或學生。電話晚五時至八時253-2995蔣太。

樓下出租
交通便，環境靜，獨立門戶，入牆地氈，壁爐，裝飾摩登，大廚房，大睡房，客廳，兩房浴廁，爐雪櫃齊電325-8353

有光猛土庫出租
二房一廳，雪櫃爐頭，獨立門戶交通學校便利，請 電話：433-1604

全新土庫
麥當奴及西廿二街，光猛兩大房，交通便，近卑詩大學及市中心，適合學生或單身人士 電話：421-6901

栢文套房出租
有傢俬，近華埠，交通方便，另有傢俬大房，三十五夾菲沙，合不吸烟男士 電話：324-6357

正層出租
五十四街夾VIVIAN街，千三百餘尺，三房一廳，各樣齊備，月租四百七十五元 請晚五時後 電話：437-1547

新屋出租
樓下全層，二大房二廳，各樣齊備，近四十二街夾魯拔，交通便 電話：434-0669

全新樓下出租
二房一廳，設備齊全，交通方便，有意請 電話：438-7826